

The Lay of Nimrodel

1

An Elven-maid there was of old,

ከጥራት-ወርቅ ስለሆነ ይህም ነው።

[illegible]

A shining star by day;

‡ dñmṭṭa ḡpñ ṡṡ ṡṡ:

ר' לוי' ש"פ ק' י';

Her mantle white was hemmed with gold,

እስ ወጥሮ ወሳኝ ወገን እውን ወሳኝ ማሳሪያ.

89 706 707 708 709

Her shoes of silver-grey.

እኛ ሐጌ ቤ ሪፔብሊክ-ጥራት፡

86 ረገዝ ስርዐት-ጥሪ.

2

A star was bound upon her brows,

၁ ဂျာနယ် နှင့် ပုံနှိပ်ရေး ပုံနှိပ်ရေး လုပ်ငန်းများ

ר ש1פ /זל אלל חול עט קלז,

A light was on her hair

ᐃ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

פסע 8

As sun upon the golden boughs

ဒီ မှီ ပုံကို ဘာ ဖြစ်နိုင်သလဲ ဆိုတာကို စဉ်းစားကြည့်ရအောင်။

դ ՏԴՆ ռիա թ թօսւո լա

In Lórien the fair.

ጸጋ ጥገኑ ሆኖ ከጸጋ፡

ל • עולל ב יח.

3

Her hair was long, her limbs were white,
လှံ လှံ မွဲ ဘေံ. လှံ ဘေံ မွဲ မွဲ.
မွဲ မွဲ လှံ ငါ, မွဲ ငါလှံ လှံ လှံ,

And fair she was and free;
မွဲ မွဲ လှံ မွဲ မွဲ
လှံ လှံ လှံ လှံ လှံ;

And in the wind she went as light
မွဲ မွဲ လှံ မွဲ လှံ မွဲ မွဲ
လှံ လှံ လှံ လှံ လှံ လှံ

As leaf of linden-tree.
မွဲ မွဲ လှံ မွဲ မွဲ
လှံ လှံ လှံ လှံ လှံ.

4

Beside the falls of Nimrodel,
မွဲ မွဲ လှံ မွဲ မွဲ
လှံ လှံ လှံ လှံ လှံ,

By water clear and cool,
မွဲ မွဲ လှံ မွဲ မွဲ
လှံ လှံ လှံ လှံ လှံ,

Her voice as falling silver fell
လှံ လှံ မွဲ မွဲ မွဲ
လှံ လှံ လှံ လှံ လှံ

Into the shining pool.
မွဲ မွဲ လှံ မွဲ မွဲ
လှံ လှံ လှံ လှံ လှံ.

5

Where now she wanders none can tell,
မွဲ မွဲ လှံ မွဲ မွဲ
လှံ လှံ လှံ လှံ လှံ.

ገፅ ሄ ሴ ገላገላ ሄላ ርላ 1ሩ፣

In sunlight or in shade;
ጠፍ ማሪሳ ጠ ጠ ርሳ፡
ገ ልሪሪ ሄ ገ ሪ፣

For lost of yore was Nimrodel
ከ ሪሳ ገ ሳ ጠ ጠ ጠጠጠጠጠ
J ርሳ ገ ሄ ገ ጠ ሳጠጠጠ

And in the mountains strayed.
ገ ጠ ጠ ጠ ጠጠጠ ማሪሳ፡
ገ ገ ሪ ማሪሳ ልሪ፣

6

The elven-ship in haven grey
ገ ሪጠጠጠ-ሪ ጠ ማሪሳ ማሪሳ
ሪ ማሪሳ-ጠ ገ ማሪሳ ጠጠ

Beneath the mountain-lee
ጠጠጠ ገ ጠ ጠጠጠ-ሪ
ጠጠ ሪ ማሪሳ-ሪ

Awaited her for many a day
ጠጠጠ ማሪ ከ ጠጠ ፣ ጠጠ
ጠጠጠ ማሪ J ማሪ ገ ጠ

Beside the roaring sea.
ጠጠጠ ገ ማሪ ማሪ
ጠጠ ሪ ጠጠ ማሪ.

7

A wind by night in Northern lands
፣ ጠጠ ጠጠ ጠጠ ጠ ጠጠጠ ማሪ
ገ ጠጠ ጠ ማሪ ጠ ማሪ ማሪ

Arose, and loud it cried,
ጠጠ. ጠ ማሪ ጠ ማሪ፡

እ ሲሆን ይ ገጠረደ ለብ ይገባ ይ

Him far from Nimrodel.

እኔ ከኛ ካኔ ከእኛም፡

אַטאָסכאַו • רוב פאן נאָך

10

Of old he was an Elven-king,

ከ ስጦታ ላይ ጋር ስለሚገናኙት ምሳሌዎች፡-

ᄀ ᄆᄇ ᄉᄃ ᄋᄌ ᄎ ᄏᄑᄒ-ᄔᄕ,

A lord of tree and glen,

! ၵၢ်န့ၣ် န့ၣ် ပၤပၤ န့ၣ် ပၤပၤ.

ᠠ ᠴᠠᠳᠤ ᠰᠤ ᠠᠨ ᠠᠨ ᠠᠨ,

When golden were the boughs in spring

မင်း ဖုတ်ဥာနာ့ မှ် ဟံး နှဲး ကံး နှဲး

לֹא יִשְׁכַּח לְעַד אֶת-הַמִּשְׁפָּט הַזֶּה

In fair Lothlórien.

ἡ δὲ τῆς τῆς τῆς:

א. פ. • ארבעה.

11

From helm to sea they saw him leap,

ဟုၤမံၤ လၢ်တံၤ ပုၤ ဝါၤ ဟံၤ ဝါၤ လၢ် တံၤ.

[illegible]

As arrow from the string,

ጌ ሃፍ ከሃጠ ት ሪሃጠ።

שולחן, וְאֵלֶּיךָ מֵרָחֵק סִכַּנְתִּי

And dive into the water deep,

၂၁၁ နာမည် နှင့် နေရာ နာမည်

א פאר אונזערע קינדער, און

As mew upon the wing.

၌ မဃ ပုဂံ ဟု မထံ:

ጋ ሥላ ሰላ ፀ ሠ።

12

The wind was in his flowing hair,

ታ ሠፍሮ ሠፍሮ ነ ለፍ ከፍሰረ ለፍ።

ፀ ሠላ ሠፍሮ ለ ፍፍ ጋፍረ ፍፍ።

The foam about him shone;

ታ ከፍ ሠፍሮ ለፍ ፍፍ።

ፀ ጋፍ ሠፍሮ ፍፍ ለፍ።

Afar they saw him strong and fair

ከፍ ከፍ ለፍ ለፍ ፍፍ ፍፍ

ፍፍ ፍፍ ለፍ ለፍ ለፍ ለፍ

Go riding like a swan.

ፍፍ ለፍ ፍፍ ፍፍ ፍፍ።

ፍፍ ፍፍ ፍፍ ፍፍ ፍፍ።

13

But from the West has come no word,

ፍፍ ከፍ ታ ሠፍሮ ለፍ ፍፍ ፍፍ።

ፍፍ ለፍ ፍፍ ፍፍ ፍፍ ፍፍ።

And on the Hither Shore

ፍፍ ለፍ ታ ለፍ ፍፍ ፍፍ።

ፍ ለፍ ፍፍ ፍፍ ፍፍ።

No tidings Elven-folk have heard

ፍፍ ለፍ ፍፍ ፍፍ ፍፍ ፍፍ።

ፍፍ ፍፍ ፍፍ ፍፍ ፍፍ ፍፍ።

Of Amroth evermore.

ፍ ፍፍ ፍፍ ፍፍ ፍፍ።

ፍ ፍፍ ፍፍ ፍፍ ፍፍ።